

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAND 97 NR. 26

27. JUNI 1931

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

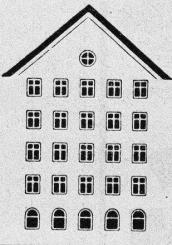
ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzügl. Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

## Fenster



## Kiefer Zürich

### LUXFER

Verlangen Sie Prospekte

ROB. LOOSER & CIE., ZÜRICH

**Beton - Gitterfenster für Fabriken  
sind billiger als schmiedeiserne**

Telephon: 37.295



### Manometer A.-G., Zürich, Armaturen-Fabrik

(vormals Schäffer & Budenberg, Filiale Seebach, ständige Fabrikation seit 1893)

Manometer, Thermometer, Dynamometer  
mit und ohne Registrierung, für jeden Zweck, bewährteste Konstruktionen, genau und zuverlässig.  
Dampfventile, Hähne aller Art, Wasserstände, Schutzgläser,  
Pumpen, Injektoren, Elevatoren, Kondenstöpfe u. s. w.



### EISENBETONBAU Industrieanlagen

P. ZIGERLI  
Ingenieurbureau - ZÜRICH

Bahnhofstrasse 67  
Telephon 52.984  
Internationale Ausstellung Barcelona 1929  
GOLDENE MEDAILLE

W. STÄUBLI  
Ingenieur  
ZÜRICH 3

Zurlindenstrasse 115

Telephon: 56.633

### Taucher-Ramm-Arbeiten

Eiserne Spundwände

# Gepresste Tore Eiserne Fenster

für Industrie-  
bauten, Lager-  
häuser, u.s.w.  
liefert als  
Spezialität

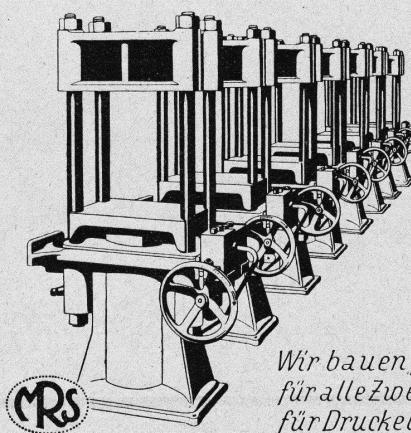
**BUSS AG  
BASEL**

**FAVAG**

LIMNIMETER  
überwachen  
den INHALT der  
WASSERBEHÄLTER

FAVAG  
Fabrik elektrischer Apparate  
A.-G.  
NEUBURG

**HYDRAULISCHE PRESSEN**  
für GEWERBE u. INDUSTRIE in  
verschiedenen Ausführungen



Wir bauen ferner  
für alle Zwecke u.  
für Drucke bis 600  
Atm. und mehr

HYDR. STEUERVENTILE  
HYDR. AKKUMULATOREN  
HYDR. PRESS PUMPEN

**AKTIENGESELLSCHAFT DER EISEN- UND  
STAHLWERKE VORMALS GEORG FISCHER**  
Werk:  
**MASCHINENFABRIK RAUSCHENBACH**  
Schaffhausen (Schweiz)



# Vianini-Röhren

+ Patent (Armierter Betonröhren mit Muffen) Patent +

für Druckleitungen, Bewässerungsanlagen,  
Kanalisationen, Düker, Durdlässe etc.

Lieferanten:

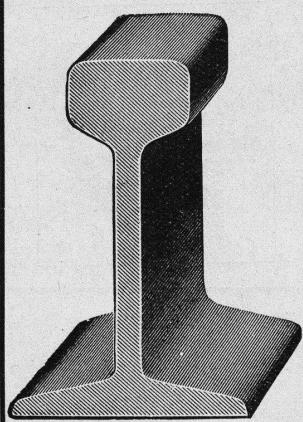
Internationale Siegwarthalben-Gesellschaft  
Luzern

Desmeules Frères  
Fabrique de Produits en Ciment Granges-Marnand

Kostenlose Beratung und Offerten durch:  
Dipl. Ing. K. GANZ, Ing. - Bureau für Tiefbau, MEILEN, Telefon 128  
Alleinvertreter für die deutsche Schweiz.

# Rollbahnmaterial

jeder Art



wie Geleise, Weichen, Drehscheiben, Seitenkippwagen, Plattformwagen, Dampf- und Motor-Lokomotiven für jede Spurweite, Motor-Triebwagen

**in Kauf und Miete**

*Grosse Vorräte in Kleinmaterialien*

Billigst durch:

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZURICH**  
BAUMASCHINEN BAUWERKZEUGE ROLLMATERIAL

## Aus unserer Praxis

Als an einem Sonntagabend Herr X. auf einem sonst wenig begangenen Feldweg spazierte, wurde er von einem Radfahrer derart angefahren, dass er zu Boden fiel und den Oberarm brach. Der Radfahrer entkam unerkannt. Wir zahlten dem Versicherten Fr. 15,550.—.

Auch abseits der grossen Verkehrsstrasse lauert die Unfallgefahr. Eine Unfallversicherung ist für jedermann notwendig.

Wenden Sie sich um kostenlose Beratung an die



**ZÜRICH UNFALL**  
und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 2

Vergünstigungen gemäss Vertrag mit dem Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Verein beim Abschluss von Unfall-Versicherungen.

## ASFALTAM

Abdichtungen unbegehbar auf Betonunterlage und auf Holzschalung

Terrassen-Beläge begehbar (Asbestplattenbelag)

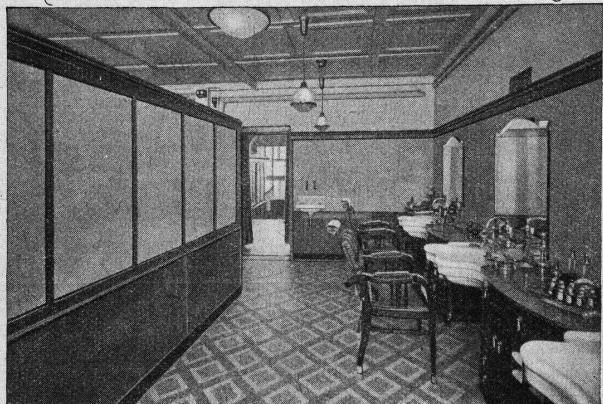
Terrassen-Isolationen unter Plättlibelag

Neueindeckung, Reparatur undichter Dächer  
Eindeckung von Schuppen und Provisorien, Ausstellungshallen usw.

Kostenberechnungen, Vorschläge und Muster durch

**Bernhard HITZ • USTER**  
Telephon 326

CRNY

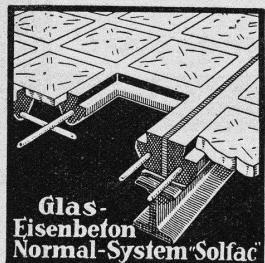


## Glanz-Eternitplatten

für Wand- und Deckenverkleidungen in  
Badezimmern, Treppenhäusern, Verkaufsräumen, Maschinenhallen etc.

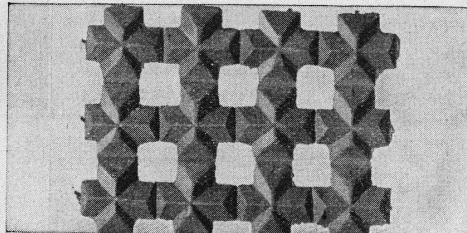
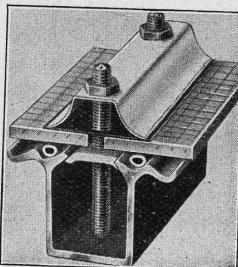
sind sauber und hygienisch, unempfindlich gegen Feuchtigkeit, Hitze und Kälte. Haltbarkeit seit Jahren erwiesen. Verschiedene Farben. Verlangen Sie O.ferte und Muster.

**Glanz - Eternit A. - G.  
Niederurnen**



**Glasdächer**  
**kittlose, sowie  
 begeh- u. befahrbare**  
**MARTIN KELLER & CO., WALLISELLEN**  
 INHABER: MARTIN KELLER & HARTWIG HÜBNER  
 MAILAND - PARIS

„WEMA“-SPROSSE



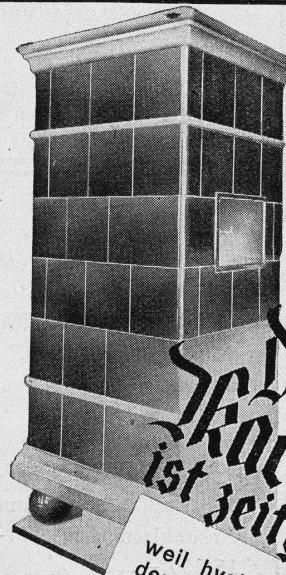
Drahtziegelgewebe

**SCHWEIZERISCHE  
 DRAHTZIEGELFABRIK A.G.**  
 LOTZWIL (Bern)  
 Telephon 173

Alleinige Fabrikanten der beiden besten Putzmörtelträger, für Decken, Wände, Fassaden, Gewölbeimitationen, Untersichten etc. Verlangen Sie Muster, Prospekte und Preislisten.



Ideal-Rabitz



**Der  
 Kachelofen  
 ist zeitgemäß**

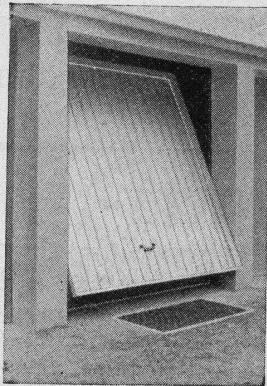
weil hygienisch und sparsam. Weil  
 der moderne Kachelofen wichtige  
 Neuerungen aufweist, verlangen Sie  
 die reich illustrierte Gratisbroschüre  
 heute noch bei der Auskunftsstelle  
 des Verbandes schweiz. Kachelofen-  
 fabrikanten, Oberrieden-Zürich.

## Kissling-Tore

patentamtlich geschützt  
 speziell für Garagen  
 als Kipptor nach oben öffnend konstruiert

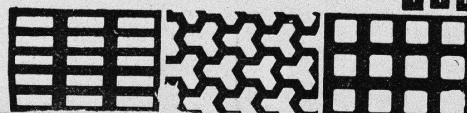
Einfach und billig  
 spielend leichte Bedienung.  
 Prompt lieferbar. Verlangen  
 Sie umgehend äußerste Preise.  
 Prospekte und Referenzen.

Hans Kissling, Bern  
 Eisenbau A. G.



**GELOCHTE  
 BLECHE**

**FR. MOMMENDEY  
 & SOHN**  
 RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN  
 Massenartikel, Stanz-,  
 Zieh- und Pressarbeiten



KAEGI & EGLI  
 Elektrotechn. Werkstätten  
 ZÜRICH u. SEEBAECH

**ELEKTROMOTOREN**  
 miet- und kaufweise prompt ab Lager

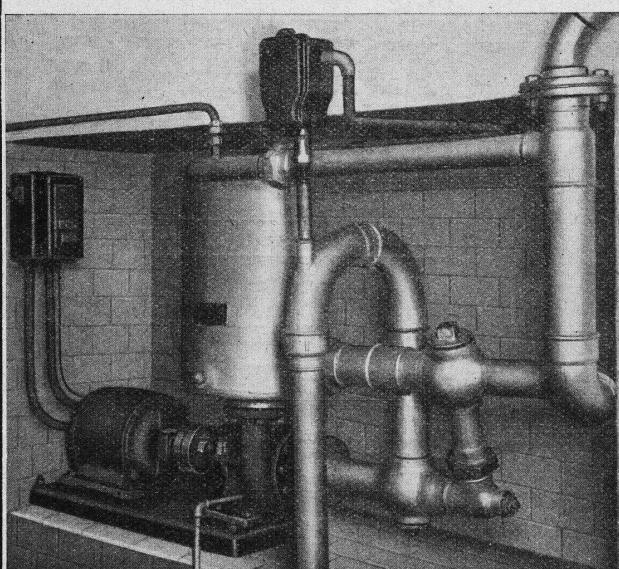
TELEPHONE: Bureaux: 51.690  
 Werkstätten: 48.910  
 Telegramme: Eglikaegi

# Eisenbauten

aller Art

für Brücken, Gebäude, Stauwehre, etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Blechkonstruktionen, etc.

## Wartmann, Vallette & Cie., Brugg



Patentierte,  
selbstansaugende, ventillose  
**Zentrifugal - Pumpen**

Als Baumpumpen vorzüglich geeignet.  
Sicheres Ansaugen ohne Nachfüllen  
der Saugleitung  
Fördert lufthaltiges Wasser ohne  
Betriebsstörung

**Maschinenfabrik a. d. Sihl A. 6., Zürich**  
Telephon 33.514 — vorm. A. Schmid — Gegründet 1871

*Einige ausgeführte Arbeiten*

**Wertvoller wird jeder Bau**  
dessen Fassaden mit den unübertroffenen mineralischen **Ca-Fresconat-Farben** behandelt werden. Die Ca-Fresconat-Farben haben nur Vorteile: Sie gehen mit dem Untergrund eine steinharde, weder abwasch- noch abbürstbare Verbindung ein, die Regen u. Hitze trotz. Ein Ca-Fresconat-Verputz überdauert Jahrzehnte, blättert nie ab und ergibt eine ungemein vornehme Flächenwirkung. Jeder gewünschte Farbton wird geliefert. Ca-Fresconat-Farben sind Schweizer Produkte, billig, weil ausziebig.  
Verlangen Sie Prospekt und fachtechnische Beratung durch

**CASANIN A.-G.**  
Farbenfabrik  
EMMENBRÜCKE (Luzern)  
Telephone 51.90

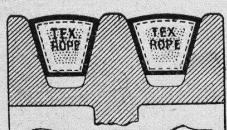
**Ca-Fresconat**  
**Mineral-Farben sind vortrefflich**



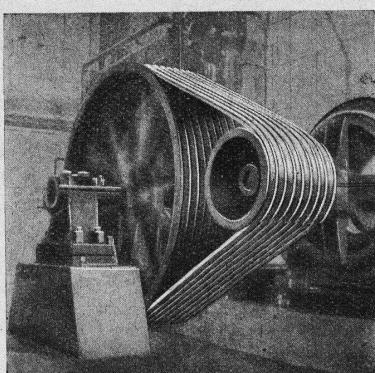
GESELLSCHAFT DER **L. von ROLL** SCHEN EISENWERKE  
ooooooo WERK : EISENWERK KLUS IN KLUS KT. SOLOTHURN



**Keilriemen-  
Antriebe**  
**TEXROPE-KLUS**



Absolut geräuschloser Lauf.



Antrieb eines Kompressors, 125 PS.

Zuverlässige und dauerhafte Kraftübertragung.

Hoher Reibungskoeffizient, hoher Wirkungsgrad (bis 97 %).

Kurze Achsendistanzen, Platzersparnis. Ersetzen Kettenantriebe und Spannrollen.

Kein Gleiten, auch nicht bei Stößen und bei Vor- und Rückwärtsgang.

Unempfindlich gegen Staub, Trockenheit, Feuchtigkeit.

Erfordern keinen Unterhalt.

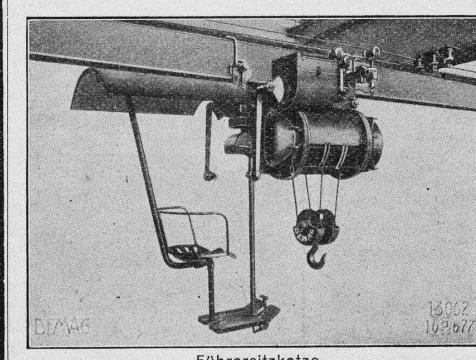


# Ventilatoren

jeder Art, für alle Leistungen und Bedürfnisse, ferner komplettete,  
neuzeitliche lufttechnische Anlagen, erstellt seit über 30 Jahren die

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ausschliessliche Spezialfabrik



## DEMAG

### ELEKTROZÜGE

Führersitzkatzen — Zweischienekatzen  
bis 10 t Tragkraft

#### HEBEZEUGE VON WELTRUF

**ING. G. BÄUMLIN**  
**LUZERN**

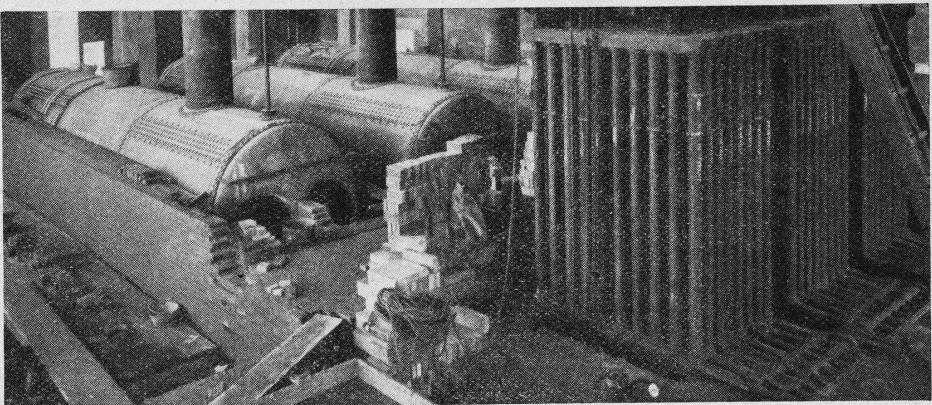
TELEPHON Nr. 40



Konus- und Lamellen-  
Kupplungen

**J.J. Derendinger**  
ZÜRICH Gessnerallee 52  
direkt beim Hauptbahnhof Tel. 56, 250

Schweiz. Rheinsalinen Schweizerhalle, 2 Kessel je 125 m<sup>2</sup> Heizfläche mit Economiser und Kamin 55 m.



### Kamin- u. Feuerungsbau LITZLER & CO., BASEL

Kamine in Backstein und Eisenbeton  
Erhöhungen während dem Betrieb  
Reparaturen

Dampfkesselleinmauerungen  
Industrieofenbau  
Chamotte-Materialien

INSELSTRASSE 61 - Tel.: Safran 12.38

Prima Referenzen  
Langjährige Praxis

## DEUTZ

### Motoren

liegend und stehend  
ortfest und fahrbar  
für  
alle Brennstoffe und  
Anwendungsgebiete  
ferner

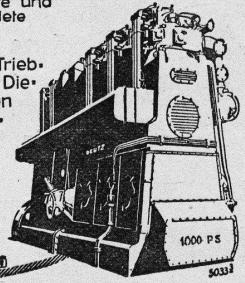
Diesel-Lokomotiven · Motor-Trieb-  
wagen · Motor-Verschiebebock · Die-  
sel-Lokomobilen · Motor-Walzen  
Gaserzeugungsanlagen · Heizgas-  
Anlagen

Diesel-Schlepper

insbesondere

Kompressorlose  
Dieselmotoren

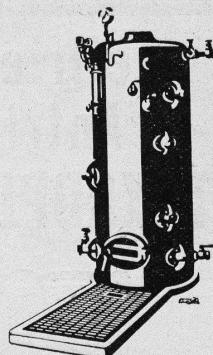
für Industrie, Gewerbe, Landwirt-  
schaft und Schiffahrt



Generalvertretung für die Schweiz:  
**WÜRGLER, MANN & CO.**  
Zürich-Albisrieden : Telephon: 34.109

## Dampfkessel

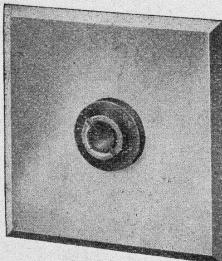
in allen  
Grössen  
und  
Dimensionen



**Kesselschmiede Richterswil**

# ADOLF FELLER \* HORGAN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE

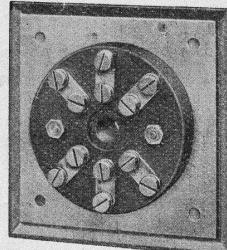


No. 196 „Pml“ (Vorderansicht)

## Anschlussrosetten

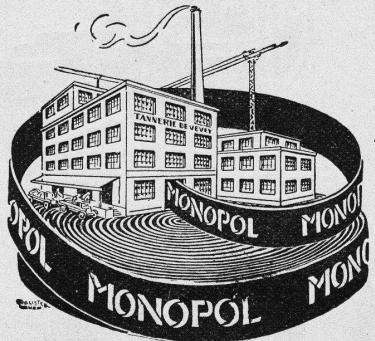
zwei-, vier- oder sechspolig,  
für Telefon, Sonnerie usw.

Verlangen Sie meinen illustrierten Prospekt No. 76



No. 196 „Pml“ (Rückseite)

Verlangen  
Sie  
Preis-  
Offerthen



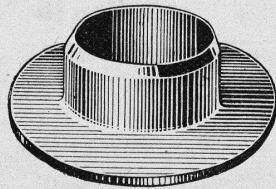
Technische  
Beratung  
kostenlos

## Leder-Treibriemen

Marke: „MONOPOL“ „IDEAL“  
„MAXIMA“ „LEMAN“

reine Eichenloch-Grubengerbung

große Zerreissfestigkeit - Geschmeidigkeit  
größte Adhäsion und  
unbegrenzte Lebensdauer



### Leder-Manschetten

Dichtungen  
Technische Artikel  
jeder Art

## TANNERIE de VEVEY S.A.

Telephon No. 59



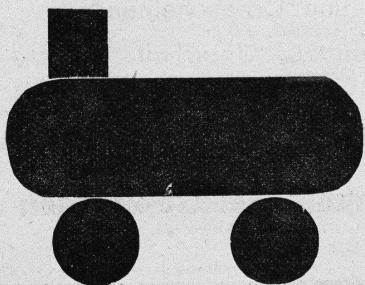
**Ferrubron**  
schützt den Eiffelturm!

Ein einmaliger FERRUBRON-Anstrich alle 8 Jahre schützt den Eiffelturm vor Rostgefahr. Trotz heftigstem Wettbewerb wurden und werden die Anstriche von 1907, 14, 24 u. 32 mit Ferrubron ausgeführt. Alleinfabrikanten für die Schweiz:

NAEGELY, ESCHMANN & CIE  
Aktiengesellschaft  
Lack- u. Farbenfabrik  
Oerlikon-Zürich

## Die Montania-

Rohöllokomotive  
eine Höchstleistung



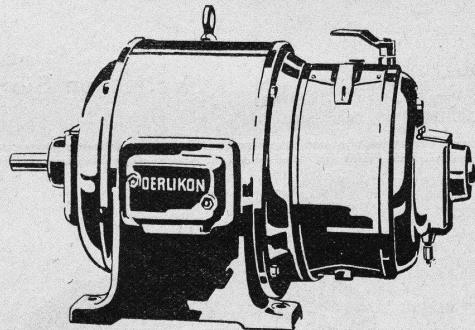
im Traktorenbau, mit stehenden Zylindern, Motor in Viertakt mit Hohlkolben, leichtes Anspringen, geringster Brennstoff- und Schmierölverbrauch bei höchster Zugkraft gewährleistend; leichteste Handhabung. In allen Spurweiten mit 2 und 3 Geschwindigkeiten. Spezialausführungen für Stollenbetrieb. — Von Bauwerken, Steinbrüchen, Industrien und Ziegeleien hundertfach empfohlen. — Verlangen Sie Offertblatt 535.

A.-G. Orenstein & Koppel, Zürich  
Weinbergstrasse 15      Telephon 21.913

# GERÄUSCHLOSE MOTOREN

für Aufzüge  
Pumpenanlagen  
Ventilatoren

Aufstellung  
in Wohnräumen  
und Spezialzwecke



# OERLIKON

# Walo Bertschinger

ZÜRICH, Stampfenbachstrasse 12/14

Geleise-  
Anlage  
im Chantier



der Firma  
Adolf Saurer  
A.-G.  
Arbon

Spezialfirma für:

## Geleisebau

Ständiges grosses Lager in  
Normalbahn- und Fabrikgeleisen,  
Weichen und Drehscheiben,  
Geleiseneubau, Unterhalt, Repara-  
turen.  
Geleisebau-Werkstatt.

**Abnormale Geleise-Anlagen**



# Abdichtungen

*Grossbauten  
in Zürich*

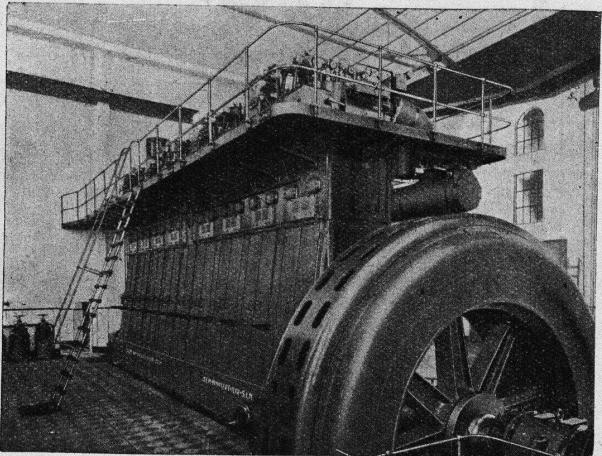
Kasp. Winkler & Co., Altstetten-Zürich  
Chemisch-Bautechnische Fabrikate



Warenhaus Brann

Fundament-Abdichtungen

## „S. L. M.-WINTERTHUR“ DIESELMOTOREN



3000 PS „S. L. M.-Winterthur“-Dieselmotor mit Büchi-Abgasturbinenaufladung

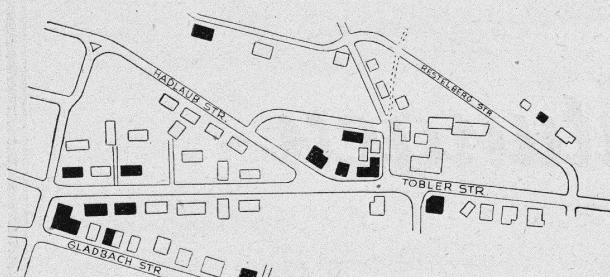
für ortsfeste  
Kraft-Anlagen, Schiffe und Lokomotiven,  
mit luftloser und Lufteinspritzung  
des Brennstoffes.

Besonders geeignet als Spitzen-  
und Reservekraftmaschinen in  
Elektrizitätswerken.

*Einheiten von 15 bis 4500 PS e Leistung.*

*Geringe Anlagekosten.  
Sofortige Betriebsbereitschaft.*

Schweizerische  
Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
**WINTERTHUR**



## 75 Electrolux Kühlschränke in 15 Häusern

Diese kleine Darstellung gibt ein anschauliches Bild, wie verbreitet der Electrolux-Kühlschrank heute schon ist. In der Tat wird der Electrolux überall dort bevorzugt, wo die verschiedenen Marken einer genauen Prüfung unterzogen werden. Die Gründe sind: Der Electrolux arbeitet motorlos — ruhig und seine Zuverlässigkeit beruht namentlich auf der Tatsache, dass er ferner auch keinerlei mechanischer Automatik bedarf. Er hat somit keine Maschinenteile, die sich abnutzen oder sonst versagen könnten. Wenn Sie einmal einen Electrolux-Kühlschrank in der Küche haben, werden Sie davon ebenso begeistert sein, wie alle jene glücklichen Hausfrauen in der ganzen Welt, die sich seiner heute schon bedienen.

**ELECTROLUX A.G., ZÜRICH**  
SCHMIDHOF-URANIASTR. 40 - ABT. KÜHLSCHRÄNKE



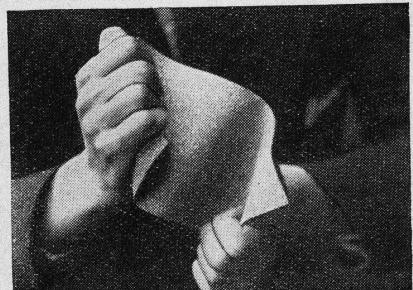
„Bigla“-Stahlmöbel haben ein formschönes vollendetes und sehr vornehmes Aussehen sind unverwüstlich und mit allen praktischen Neuerungen versehen. Für tadellose Ausführung wird jede Garantie übernommen

**Bigler, Spächiger & Cie, A.-G. Biglen-Bern**

Die teerfreie, aus gummiartig-elastischem Asphalt hergestellte

**ISOPLAST**

Gewebe-  
Platte



**Isoplast** dient zur Abdichtung von:  
 → Garagen-Decken, Terrassen  
 → Fabrikdächern, Balkonen  
 → Fundamenten, Kellerböden  
 → Wänden und Brückengewölben  
 → Muster und Offerten durch

Firma Walter

**FRICK-GLASS**  
Spezialhaus für Bedachungs- und Isolier-Material  
**Altstetten-Zürich**